



**ROZHODNUTIE SPRÁVNEJ RADY
PREKLADATELSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE
KTORÝM SA SCHVAĽUJE OPRAVNÝ ROZPOČET Č. 1/2023 – CT/CA-030/2022/01SK**

SPRÁVNA RADA PREKLADATELSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie (ďalej len „prekladateľské stredisko“) naposledy zmenené nariadením Rady (ES) č. 1645/2003 z 18. júna 2003,

so zreteľom na nariadenie o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019, ktoré sa vzťahuje na Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (ref.: CT/CA-028/2019),

Kedže:

- (1) Každá zmena v rozpočte prekladateľského strediska je predmetom opravného rozpočtu, ktorý sa schvaľuje rovnakým postupom ako pôvodný rozpočet prekladateľského strediska.
- (2) Správna rada má schváliť opravné rozpočty na základe návrhov predložených riaditeľkou,

SCHVÁLILA TOTO:

Článok 1

Opravný rozpočet č. 1/2023 sa týmto schvaľuje v znení uvedenom v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 31. mája 2023.

Za správnu radu

(elektronický podpis)

Christos Ellinides
predseda

Príloha: Opravný rozpočet č. 1/2023



OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2023

CT/CA-030/2022/01sk

OBSAH

I. ÚVOD

A. VŠEOBECNÝ ÚVOD

B. PRÍJMY

C. VÝDAVKY

II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – PODROBNÉ ÚDAJE

PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

I. ÚVOD

A. VŠEOBECNÝ ÚVOD

Prekladateľské stredisko vypracovalo tento opravný rozpočet č. 1/2023 v súlade s článkom 34 svojho nariadenia o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019. Cieľom tohto rozpočtu je zahrnúť výsledok preskúmania určitých výdavkových položiek prekladateľským strediskom s cieľom predvídať infláciu.

V dôsledku tohto preskúmania došlo k zmenám aj v rezervách prekladateľského strediska.

S cieľom poskytnúť aktuálne informácie o pridelení rozpočtových prostriedkov boli do rozpočtu zahrnuté doterajšie prevody vykonané v priebehu roku 2023. Tieto prevody sú uvedené v stĺpci „Opravný rozpočet č. 1/2023“ v oddiele III „Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje“.

Všetky sumy v tomto dokumente sú uvedené v eurách.

B. PRÍJMY

Do výkazu príjmov sú zahrnuté ďalej uvedené zmeny:

- Odhad ostatných príjmov, ktoré sú zaznamenané v hlave 4, sa zvýšil o 200 000 EUR. Je to spôsobené zvýšením predpokladanej sumy v položke „Bankové úroky“ (položka 4000).
- V dôsledku zvýšených príjmov v položke „Bankové úroky“ v kombinácii so znížením výdavkov (najmä na zamestnancov, IT poradenstvo a externé prekladateľské služby) sa v opravnom rozpočte č. 1/2023 uvádza zníženie využitia „Rezervy na zachovanie stability cien“ (položka 5015) o 1 588 900 EUR. To znamená, že na vyrovnanie opravného rozpočtu č. 1/2023 sa použije 2 427 700 EUR z „Rezervy na zachovanie stability cien“ v porovnaní so 4 016 600 EUR, ktoré sa predtým odhadovali v rozpočte na rok 2023.

C. VÝDAVKY

V súvislosti s očakávanou mierou inflácie a neočakávaným zvýšením platov stredisko pri príprave opravného rozpočtu č. 1/2023 prehodnotilo svoje výdavky. Prekladateľské stredisko sa pri tom snažilo ušetriť a znížiť svoje výdavky. Z výsledkov vyplynulo, že došlo k zníženiu o -2,8 % v hlavách 1 – 3, a to o -1,4 % v hlave 1 (Zamestnanci), o -1,8 % v hlave 2 (Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky) a o -7,7 % v hlave 3 (Prevádzkové výdavky). Výkaz výdavkov zahŕňa ďalej uvedené zmeny:

- zníženie rozpočtových prostriedkov v hlave 1 (Zamestnanci) o 0,4 mil. EUR (t. j. - 1,4 %). Toto sa týka najmä kapitoly 11 (Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere), ktorá sa znížila o 428 300 EUR (t. j. - 1,4 %). Je to najmä v dôsledku rozhodnutia prekladateľského strediska ušetriť tak, že sa v roku 2023 neobsadia niektoré voľné pracovné miesta a zvýši sa indexácia z 2 % na 4,4 %.
- Zníženie v položke 1115 (Zmluvní zamestnanci) o 117 700 EUR (t. j. -5,1 %). Je to najmä v dôsledku rozhodnutia prekladateľského strediska ušetriť tak, že v roku 2023 sa na niektoré voľné pracovné miesta nebudú prijímať noví zamestnanci a zvýši sa indexácia z 2 % na 4,4 %.
- K zníženiu v položke 1113 (Stážisti) o 46 400 EUR (t. j. -100 %) došlo v dôsledku rozhodnutia nezamestnávať stážistov v roku 2023.
- K zníženiu v položke 1175 (Zamestnanci agentúry) o 123 600 EUR (t. j. -38,2 %) došlo v dôsledku zníženia počtu dočasných zamestnancov s cieľom kompenzovať zvýšenie nákladov,

ktoré sa pôvodne nepredpokladalo v iných rozpočtových riadkoch (zo šiestich na štyri ekvivalenty plného pracovného času).

- K zníženiu v kapitole 13 (Služobné cesty a pracovné cesty) o 9 900 EUR (t. j. -12,3 %) a zníženiu v kapitole 14 (Sociálna a zdravotná infraštruktúra) o 6 000 EUR (t. j. -0,8 %) došlo v dôsledku zmeny priorit plánu odbornej prípravy, zvýšeného využívania videokonferencií a zrušenia podujatia pre zamestnancov.
- K zvýšeniu v kapitole 20 (Investície do nehnuteľného majetku, prenájom budov a súvisiace náklady) o 260 300 EUR (t. j. 9,0 %) došlo v dôsledku vysokého nárastu poplatkov za budovy v dôsledku inflácie a zníženia drobných výdavkov.
- K zníženiu v položke 2120 (Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie, vývoj a údržbu softvérov a systémov) o 363 300 EUR (t. j. -13,1 %) došlo v dôsledku zmeny priorit IT projektov a opatrení, ktoré umožnili zrušenie 3 zmlúv na poradenstvo v oblasti IT.
- K zníženiu v položke 2232 (Prenájom vozidiel) o 1 700 EUR (t. j. - 22,1 %) a v položke 2700 (Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy) o 50 000 EUR (t. j. -50,0 %) v dôsledku preskúmania potrieb.
- K zníženiu v položke 3000 (Externé prekladateľské služby) o 810 000 EUR (t. j. -8,6 %) došlo v dôsledku optimalizácie interných zdrojov.

Prevody rozpočtových prostriedkov medzi rozpočtovými položkami počas roka sú zahrnuté do opravného rozpočtu č. 1/2023, a to takto:

ROZPOČTOVÝ ROK 2023: PREVODY PO SCHVÁLENÍ PÔVODNÉHO ROZPOČTU NA ROK 2023

Operácia	Dátum	Z položky	Do položky	EUR
3089	25. 1. 2023	3000, Externé prekladateľské služby	3001, Technické služby týkajúce sa jazykových služieb	20 000
3092	27. 3. 2023	2050 Bezpečnosť a stráženie budov	2020 Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	27 000

II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

Hlava	Názov	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023:	Rozpočet na rok 2023
	PRÍJMY			
1	PLATY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	44 975 700	0	44 975 700
2	DOTÁCIA KOMISIE	p. m.	0	p. m.
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	697 800	0	697 800
4	INÉ PRÍJMY	516 000	200 000	316 000
5	PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	2 427 700	- 1 588 900	4 016 600
	Rezerva na zachovanie stability cien	p.m.	0	p.m.
	Rezerva na mimoriadne investície	2 427 700	- 1 588 900	4 016 600
		p.m.	0	p.m.
6	NÁHRADY	p. m.	0	p. m.
	SPOLU	48 617 200	- 1 388 900	50 006 100
	VÝDAVKY			
1	ZAMESTNANCI	30 555 900	- 444 200	31 000 100
2	BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	8 643 700	- 154 700	8 798 400
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	9 417 600	- 790 000	10 207 600
10	REZERVY	p.m.	0	p. m.
	Rezerva na zachovanie stability cien	p. m.	0	p. m.
	SPOLU	48 617 200	-1 388 900	50 006 100

III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV NA ROK 2023 – PODROBNÉ ÚDAJE

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
PRÍJMY					
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	44 975 700	0	44 975 700	Článok 10 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
2	DOTÁCIA OD KOMISIE		0		
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	697 800	0	697 800	
4000	Bankové úroky	200 000	200 000	p.m.	
400	Bankové úroky	200 000	200 000	p.m.	V týchto rozpočtových prostriedkoch sú zahrnuté úroky, ktoré sa pripisujú na bankové účty prekladateľského strediska.
4010	Rôzne náhrady	146 000	0	146 000	
401	Rôzne náhrady	146 000	0	146 000	V týchto rozpočtových prostriedkoch sú zahrnuté rôzne úhrady vrátane príjmov z podnájmu parkovacích miest, ako aj z prevádzkovania dátového strediska pre Železničnú agentúru Európskej únie a spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku.
4020	Finančný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva.	170 000	0	170 000	Tento ročný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva je určený na pomoc v súvislosti s výdavkami prekladateľského strediska na nájom.
402	Iné príspevky	170 000	0	170 000	
40	INÉ PRÍJMY	516 000	200 000	316 000	
4	INÉ PRÍJMY	516 000	200 000	316 000	
5000	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	0	p.m.	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku v súlade s článkom 17 ods. 1 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019.
500	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	0	p.m.	
5010	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície	p.m.	0	p.m.	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície zodpovedá objemu výdavkov v kapitole 32 (Výdavky súvisiace s programom eCdT).
5015	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien je potrebný na vyváženie rozpočtu.
501	Prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
50	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	
5	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	
6	NÁHRADY	p.m.	0	p.m.	
	Celkový súčet	48 617 200	-1 388 900	50 006 100	
VÝDAVKY					
1100	Základné platy	17 486 400	-128 600	17 615 000	Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä články 62 a 66 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov.
1101	Rodinné prídavky	1 606 100	-44 900	1 651 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62, 67 a 68, ako aj oddiel I prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na domácnosť, príspevkov na nezaopatrené deti a príspevkov na vzdelanie pre deti úradníkov a dočasných zamestnancov.
1102	Príspevky na expatriáciu a na zahraničné bydlisko	2 809 800	32 000	2 777 800	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62 a 69, ako aj článok 4 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na expatriáciu a zahraničné bydlisko pre úradníkov a dočasných zamestnancov.
1103	Sekretársky príspevok	8 600	-2 200	10 800	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 18 ods. 1 prílohy XIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie sekretárskeho príspevku pre úradníkov a dočasných zamestnancov v kategórii AST zamestnaných ako stenografi/stenografky alebo pisári/pisárky, operátori ďalekopisov, sadzači, sekretárky riaditeľa alebo hlavné sekretárky, ktorí mali na tento príspevok nárok v mesiacoch pred 1. májom 2004.
110	Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere	21 910 900	-143 700	22 054 600	
1113	Stážisti	p.m.	-46 400	46 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené so stážistami.
1115	Zmluvní zamestnanci	2 204 900	-117 700	2 322 600	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 3a a hlava IV.
111	Zmluvní zamestnanci a stážisti	2 204 900	-164 100	2 369 000	Tento článok sa predtým nazýval „Pomocní zamestnanci a miestni zamestnanci“.
1120	Odborná príprava zamestnancov	105 000	-75 000	180 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 24a.
112	Odborná príprava zamestnancov	105 000	-75 000	180 000	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
1130	Zdravotné poistenie	598 600	9 800	588 800	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 72. Predpisy o zdravotnom poistení úradníkov Európskej únie.
1131	Úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania	88 000	1 400	86 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 73 a článok 15 prílohy VIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu príspevku zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania.
1132	Poistenie v nezamestnanosti	154 800	3 400	151 400	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 28a. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistenia pre prípad nezamestnanosti dočasných zamestnancov.
1133	Vytvorenie alebo zachovanie nároku na dôchodok	p.m.	0	p.m.	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 42. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť v prospech úradníkov a dočasných zamestnancov na účely vytvorenia alebo zachovania nároku na dôchodok v ich krajine pôvodu.
1134	Príspevok do dôchodkového systému Spoločenstva	3 916 600	64 400	3 852 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť ako zamestnávateľ do dôchodkového systému Spoločenstva.
113	Odvody zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia	4 758 000	79 000	4 679 000	
1140	Príspevok pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia zamestnanca	1 400	0	1 400	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 70, 74 a 75. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie: — príspevku pri narodení dieťaťa pre deti zamestnancov, pokiaľ ich krajina pôvodu neudeluje žiadny príspevok takéhoto typu; — v prípade smrti úradníka, vyplatenia platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky prevedú z položky 1100.
1141	Cestovné náklady spojené s riadnou dovolenkou	254 400	0	254 400	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 70, 74 a 75. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie: — príspevku pri narodení dieťaťa pre deti zamestnancov, pokiaľ ich krajina pôvodu neudeluje žiadny príspevok takéhoto typu; — v prípade smrti úradníka, vyplatenia platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky prevedú z položky 1100.
1143	Paušálne príspevky na výkon funkcie	p.m.	0	p.m.	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 70, 74 a 75. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie: — príspevku pri narodení dieťaťa pre deti zamestnancov, pokiaľ ich krajina pôvodu neudeluje žiadny príspevok takéhoto typu; — v prípade smrti úradníka, vyplatenia platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky prevedú z položky 1100.
114	Rôzne prídavky a príspevky	255 800	0	255 800	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
1150	Nadčasy	p.m.	0	p.m.	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 56 a príloha VI. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálne platby alebo náhrady na základe hodinovej sadzby za nadčasy odpracované úradníkmi a dočasnými zamestnancami v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ak tieto nadčasy nie je možné kompenzovať náhradným voľnom v súlade so stanovenými predpismi.
115	Nadčasy	p.m.	0	p.m.	
1171	Externí tlmočníci a konferenční technici	p.m.	0	p.m.	Finančná náhrada pre externých tlmočníkov najatých prekladateľským strediskom na zabezpečenie tlmočenia na presne stanovené konferencie v prípade, ak Komisia nedokáže poskytnúť tlmočnicke služby. Okrem odmeny táto náhrada zahŕňa príspevky do systému životného, zdravotného a úrazového poistenia a poistenia pre prípad smrti. Pre externých tlmočníkov, ktorých miesto podnikania nie je v mieste zamestnania, sa z týchto prostriedkov uhrádzajú cestovné výdavky a paušálny cestovný príspevok.
1175	Dočasní agentúrni zamestnanci	200 000	-123 600	323 600	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dočasných agentúrnych zamestnancov.
117	Doplňkové služby	200 000	-123 600	323 600	
1180	Rôzne výdavky na nábor zamestnancov	39 600	0	39 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 27 až 31 a článok 33. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s náborm zamestnancov.
1181	Cestovné výdavky	18 000	0	18 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do zamestnania v prekladateľskom stredisku alebo odchodom z prekladateľského strediska.
1182	Príspevok na usídlenie, presídlenie a pri preložení	90 800	1 400	89 400	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 5 a 6 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na usídlenie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1183	Výdavky na sťahovanie	29 600	0	29 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na sťahovanie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania alebo po preložení na iné miesto zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po definitívnom skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1184	Dočasné denné diéty	86 300	-2 300	88 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí môžu dokázať, že boli nútení zmeniť miesto bydliska pri nástupe do pracovného pomeru (aj v prípade preloženia na iné miesto).
118	Rôzne výdavky súvisiace s náborm a preloženiami zamestnancov	264 300	-900	265 200	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
1190	Opravné koeficienty	1 200	0	1 200	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 64 a 65 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov aplikácie opravných koeficientov na úpravu odmien úradníkov a dočasných zamestnancov, ako aj na nadčasy.
119	Opravné koeficienty a úpravy odmien	1 200	0	1 200	
11	ZAMESTNANCI V AKTÍVNO M PRACOVNOM POMERE	29 700 100	-428 300	30 128 400	
1300	Výdavky na služobné cesty, pracovné cesty a iné súvisiace výdavky	55 000	-3 200	58 200	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na platby denných diét na služobné cesty a aj na ďalšie alebo mimoriadne výdavky v spojení so služobnými cestami stálych zamestnancov v záujme prekladateľského strediska a v súlade s ustanoveniami služobného poriadku úradníkov Európskej únie.
130	Služobné cesty a pracovné cesty	55 000	-3 200	58 200	
1310	Výdavky na služobné cesty súvisiace so školeniami	15 500	-6 700	22 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty súvisiace so školeniami mimo Luxemburska.
131	Služobné cesty a cestovanie súvisiace so školeniami	15 500	-6 700	22 200	
13	SLUŽOBNÉ CESTY A PRACOVNÉ CESTY	70 500	-9 900	80 400	
1400	Reštaurácie a jedálne	2 100	0	2 100	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií, kaviarní a závodných jedální, najmä zmlúv na údržbu zariadení, dodávku vybavenia atď.
140	Sociálna a zdravotná infraštruktúra	2 100	0	2 100	
1410	Lekárska služba	65 000	0	65 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 59 a článok 8 prílohy II.
141	Lekárska služba	65 000	0	65 000	
1420	Iné výdavky	659 400	0	659 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s účasťou vo výbere pre sociálnu činnosť, na jasle a na vzdelávacie inštitúcie. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Úradu pre infraštruktúru a logistiku (OIL) Európskej komisie.
1421	Vzťahy medzi zamestnancami	8 000	-6 000	14 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a financovanie akejkoľvek iniciatívy na zlepšenie sociálnych vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, na inú podporu a príspevky pre zamestnancov, ako aj na organizačné náklady v súvislosti s recepciami pre zamestnancov.
142	Iné výdavky	667 400	-6 000	673 400	
14	SOCIÁLNA A ZDRAVOTNÁ INFRAŠTRUKTÚRA	734 500	-6 000	740 500	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
1520	Výmeny zamestnancov	p.m.	0	p.m.	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
1521	Úradníci prekladateľského strediska dočasne pridelení do národnej správy, do medzinárodných organizácií alebo do verejných inštitúcií alebo podnikov.	p.m.	0	p.m.	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
152	MOBILITA	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITA	p.m.	0	p.m.	
1600	Účelová výpomoc	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na hmotnú výpomoc pre úradníkov, bývalých úradníkov alebo pozostalých po zosnulom úradníkovi, ktorí sa nachádzajú v ťažkej situácii.
160	Sociálna starostlivosť	p.m.	0	p.m.	
1620	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc rodinám, na výdavky pre nových prichádzajúcich zamestnancov, na právnu pomoc, dotácie pre skautov a sprievodcov a na príspevok pre sekretariát združenia rodičov.
162	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	
1630	Predškolské zariadenie	46 800	0	46 800	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s jaslami a vzdelávacími inštitúciami. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Európskeho parlamentu.
163	Predškolské zariadenie	46 800	0	46 800	
1640	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	0	1 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre zdravotne postihnutých zamestnancov v aktívnom pracovnom pomere, ich manželov/manželky a nezaopatrené deti, ktorí vyčerpali nárok na pomoc na národnej úrovni na uhradenie iných než zdravotných výdavkov, ktoré boli uznané za nevyhnutné a ktoré vyplývajú z postihnutia a sú náležite doložené dokladom.
164	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	0	1 500	
16	SOCIÁLNE SLUŽBY	48 300	0	48 300	
1700	Výdavky na recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	0	2 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na recepcie, reprezentačných výdavkov a iných výdavkov na reprezentačné účely.
170	Recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	0	2 500	
17	RECEPCIE A REPREZENTAČNÉ PODUJATIA	2 500	0	2 500	
1900	Dôchodky a odchodné	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dôchodky a odchodné.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
190	Dôchodky	p.m.	0	p.m.	
19	DÔCHODKY	p.m.	0	p.m.	
1	ZAMESTNANCI	30 555 900	-444 200	31 000 100	
2000	Prenájom budov a súvisiace náklady	2 084 100	0	2 084 100	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prenájom budov alebo častí budov a parkovísk, ktoré využívajú prekladateľské stredisko.
200	Investície do nehnuteľného majetku, prenájom budov a súvisiace náklady	2 084 100	0	2 084 100	
2010	Poistenia	13 200	0	13 200	Tieto prostriedky sú určené na poistné týkajúce sa budov alebo častí budov, ktoré využívajú prekladateľské stredisko.
201	Poistenia	13 200	0	13 200	
2020	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	448 500	209 400	239 100	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bežnej spotreby energie.
202	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	448 500	209 400	239 100	
2030	Upratovanie a údržba	364 300	88 900	275 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie (pravidelné upratovanie, náklady na nákup prostriedkov na čistenie, umývanie, pranie, chemické čistenie atď.), nákladov na údržbu technického vybavenia a zariadení (výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.) a nákladov na odvoz odpadu.
203	Upratovanie a údržba	364 300	88 900	275 400	
2040	Vybavenie priestorov	5 000	-10 000	15 000	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vybavenie priestorov a na opravy v budove.
204	Vybavenie priestorov	5 000	-10 000	15 000	
2050	Bezpečnosť a stráženie budov	230 500	-28 000	258 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rôznych výdavkov na stráženie a bezpečnosť budov, najmä na zmluvy upravujúce stráženie priestorov budov, prenájom a výmenu hasiacich prístrojov, nákup a údržbu protipožiarneho vybavenia, výmenu výstroja pre úradníkov, ktorí pracujú ako dobrovoľní hasiči, a na náklady na vykonávanie zákonom predpísaných inšpekcií.
205	Bezpečnosť a stráženie budov	230 500	-28 000	258 500	
2060	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípadným nákupom budovy ako sídla prekladateľského strediska.
206	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	
2080	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na znalecké posudky týkajúce sa nehnuteľného majetku.
208	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
2090	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných bežných výdavkov, ktoré neboli špecificky stanovené v žiadnej položke, napríklad správnych výdavkov iných než na energie (vodu, plyn a elektrickú energiu), údržbu, mestské dane a pridružené výdavky.
209	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTÍCIE DO NEHNUTELNÉHO MAJETKU, PRENÁJOM BUDOV A SÚVISIACE NÁKLADY	3 145 600	260 300	2 885 300	
2100	Nákup, údržba, prevádzka počítačového hardvéru a softvéru a s tým súvisiace práce	2 466 700	0	2 466 700	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo lízing počítačového hardvéru, vývoj softvéru, softvéru alebo údržbu softvérových balíkov a na rôzny počítačový tovar, atď. Do tejto položky sú zaradené aj telekomunikačné zariadenia, kopírovacie stroje a tlačiarne.
210	Informačné technológie	2 466 700	0	2 466 700	
2120	Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie, vývoj a údržbu softvérov a systémov	2 405 500	-363 300	2 768 800	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externý personál v oblasti výpočtovej techniky (operátori, správcovia, systémoví inžinieri atď.).
212	Služby informačných technológií	2 405 500	-363 300	2 768 800	
21	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA	4 872 200	-363 300	5 235 500	
2204	Kancelárske vybavenie	5 000	0	5 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy vybavenia kancelárií a technických inštalácií, okrem zariadení, ako sú tlačiarne a kopírovacie stroje.
220	Technické inštalácie a vybavenie kancelárií	5 000	0	5 000	
2210	Nové vybavenie	10 000	0	10 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, výmenu, údržbu, používanie a opravy nábytkového vybavenia.
221	Nábytkové vybavenie	10 000	0	10 000	
2230	Nové vybavenie vozového parku	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup služobného vozidla pre potreby prekladateľského strediska.
2232	Prenájom vozidiel	6 000	-1 700	7 700	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dlhodobý prenájom služobných vozidiel, ako aj na príležitostné prenajímanie vozidiel podľa potreby.
2233	Údržba, prevádzkovanie a opravy dopravných prostriedkov	2 000	0	2 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu dopravných prostriedkov, ako aj nákladov spojených s využívaním hromadnej dopravy.
223	Vozový park	8 000	-1 700	9 700	
2250	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	20 000	0	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nákup knižničných fondov, na predplatné novin, časopisov a online služieb, ako sú slovníky, ako aj na iné výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
2255	Dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje	15 000	0	15 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje, ako napríklad nadobudnutie, zharmonizovanie a rozšírenie obsahu jazykových a terminologických databáz, prekladových pamätí a slovníkov na strojový preklad.
225	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	35 000	0	35 000	
22	HNUTEĽNÝ MAJETOK A SÚVISIACE VÝDAVKY	58 000	-1 700	59 700	
2300	Písacie a kancelárske potreby	14 000	0	14 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera a kancelárskych potrieb.
230	Písacie a kancelárske potreby	14 000	0	14 000	
2320	Bankové poplatky	5 000	0	5 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na bankové poplatky a náklady na pripojenie na medzibankovú telekomunikačnú sieť.
2321	Kurzové straty	p.m.	0	p.m.	Táto položka je určená na pokrytie kurzových strát, ktoré prekladateľskému stredisku vzniknú pri hospodárení s rozpočtom, ak sa nedajú kompenzovať kurzovými ziskmi.
232	Poplatky za finančné služby	5 000	0	5 000	
2330	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	0	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných výdavkov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov.
233	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	0	20 000	
2340	Náhrady škody	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náklady, ktoré vzniknú prekladateľskému stredisku v súvislosti s náhradami škôd, a na náklady vyplývajúce z občianskoprávnej zodpovednosti strediska.
234	Náhrady škody	p.m.	0	p.m.	
2350	Rôzne poistenia	11 300	0	11 300	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na celkové poistenie, poistenie zodpovednosti za škody (ručenie), poistenie proti krádeži, poistenie peňažnej zodpovednosti účtovníkov a správcov zálohových účtov.
2352	Rôzne výdavky na interné schôdze	3 000	0	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky súvisiace s organizáciou interných schôdzí.
2353	Sťahovanie útvarov	3 000	0	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na sťahovanie v rámci budovy a do novej budovy.
2359	Iné výdavky	2 500	0	2 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na iné prevádzkové výdavky, pre ktoré nie vyčlenená špeciálna položka.
235	Iné prevádzkové výdavky	19 800	0	19 800	
2360	Služby externého auditu a hodnotenia	22 000	0	22 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie služieb externého auditu a hodnotenia, ako je audit ročnej účtovnej závierky.
236	Služby externého auditu a hodnotenia	22 000	0	22 000	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
2390	Prekladateľské služby poskytované Komisiou	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prekladateľských činností vrátane prepisovania poskytnuté Komisiou v mene prekladateľského strediska.
2391	Tlmočenie	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ.
2392	Administratívna pomoc poskytovaná Komisiou	138 200	0	138 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na administratívnu pomoc Komisie pre prekladateľské stredisko.
2393	Publikácie	6 000	0	6 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na uverejnenie rozpočtu prekladateľského strediska, správy o činnosti a iných oznámení.
2394	Šírenie informácií	20 000	0	20 000	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov súvisiacich so šírením informácií, najmä na výdavky na propagáciu a marketing (katalógy, brožúry, reklamné tlačivá, prieskumy trhu atď.) a výdavky na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a na ciele pomoc.
2395	Iné služby poskytované inštitúciami a agentúrami EÚ	13 300	0	13 300	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby, ktoré poskytujú prekladateľskému stredisku inštitúcie a agentúry EÚ, pričom takéto služby sú poskytované v rámci koordinácie medzi agentúrami.
239	Medziinštitucionálne služby	177 500	0	177 500	
23	BEŽNÉ SPRÁVNE VÝDAVKY	258 300	0	258 300	
2400	Poštovné a poplatky za doručovanie	25 000	0	25 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poštovné a poplatky za doručovanie vrátane poplatkov za odoslanie poštových balíkov.
240	Poštovné	25 000	0	25 000	
2410	Telefón, telegraf, telex, rozhlas, televízia a predplatné a poplatky za telekomunikácie	155 100	0	155 100	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s používaním telefónu, faxu, telekonferencií, na prenos údajov a na telekomunikácie. Výdavky na telekomunikačné zariadenia sú zapísané v položke 2100.
241	Telekomunikácie	155 100	0	155 100	
24	POŠTOVNÉ POPLATKY A TELEKOMUNIKÁCIE	180 100	0	180 100	
2500	Schôdze a zasadnutia vo všeobecnosti	2 000	0	2 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov, ktoré vzniknú expertom a iným návštevníkom, členom medziinštitucionálnych výborov, keď sú pozvaní na porady, zasadnutia výborov, pracovných skupín a na pracovné semináre.
250	Výdavky na oficiálne schôdze a iné zasadnutia	2 000	0	2 000	
2550	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	20 000	0	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich. Sú určené aj na pokrytie nákladov spojených s organizáciou externých zasadnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou.
255	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	20 000	0	20 000	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
25	VÝDAVKY NA SCHÔDZE A ZASADNUTIA	22 000	0	22 000	
2600	Zasadnutia správnej rady	20 000	0	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov členov správnej rady, ktorí sú pozvaní na zasadnutia, stretnutia výborov a pracovných skupín.
260	Výdavky na schôdze a zasadnutia	20 000	0	20 000	
2610	Organizácia zasadnutí správnej rady	7 500	0	7 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na organizáciu zasadnutí správnej rady.
261	Organizácia zasadnutí správnej rady	7 500	0	7 500	
2650	Tlmočenie	30 000	0	30 000	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ v súvislosti so zasadnutiami správnej rady.
265	Tlmočenie	30 000	0	30 000	
26	SPRÁVNA RADA	57 500	0	57 500	
2700	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	50 000	-50 000	100 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na umožnenie zadania konzultácií, štúdií a prieskumov odborníkmi v správnej oblasti, konkrétne na hodnotiace správy a odmeny pre externých konzultantov.
270	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	50 000	-50 000	100 000	
27	KONZULTÁCIE A ŠTÚDIE	50 000	-50 000	100 000	
2	BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	8 643 700	-154 700	8 798 400	
3000	Externé prekladateľské služby	8 580 000	-810 000	9 390 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa poskytovania jazykových služieb externými poskytovateľmi služieb.
3001	Technické služby týkajúce sa jazykových služieb	80 000	20 000	60 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technické služby týkajúce sa jazykových služieb.
300	Externé prekladateľské služby	8 660 000	-790 000	9 450 000	
30	EXTERNÉ PREKLADATEĽSKÉ SLUŽBY	8 660 000	-790 000	9 450 000	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
3100	Činnosť v oblasti medziinštitucionálnej spolupráce v jazykovej oblasti	757 600	0	757 600	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa činností, o ktorých rozhoduje Medziinštitucionálny výbor pre preklad a tlmočenie (ICTI) s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti. Výdavky na projekt IATE sú zahrnuté v príjmoch v položke 3002 (Riadenie medziinštitucionálnych projektov), s výnimkou podielu prekladateľského strediska na týchto výdavkoch.
310	Výdavky na medziinštitucionálnu spoluprácu	757 600	0	757 600	
31	VÝDAVKY NA MEDZIINŠTITUCIONÁLNU SPOLUPRÁCU	757 600	0	757 600	
3200	Výdavky na služobné cesty a iné výdavky na zamestnancov v súvislosti s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na vyplácanie denných diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vzniknú v rámci služobných ciest zamestnancov v súvislosti s programom eCdT.
3201	Rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT, s výnimkou výdavkov na IT.
3202	Výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT.
3203	Konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT.
320	Výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	0	p.m.	
32	VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA PROGRAMU ECdT	p.m.	0	p.m.	V tejto kapitole sú zapísané rozpočtové prostriedky na výdavky týkajúce sa programu e-CdT, prevedené z Rezervy na mimoriadne investície do príjmovej položky 5010.
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	9 417 600	-790 000	10 207 600	
10003	Rezerva na zachovanie stability cien	p.m.	0	p.m.	Rezerva vytvorená v roku 2011 na zachovanie stability cien. Na konci roka 2023 dosahuje celková výška rezervy 7 890 751 EUR.
10004	Stály fond na predfinancovanie	p.m.	0	p.m.	Stály fond na predfinancovanie je vytvorený podľa článku 71a nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. Celková suma v rámci tohto fondu dosahuje 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva pre mimoriadne investície	p.m.	0	p.m.	Pre rok 2023 neboli vyčlenené žiadne rozpočtové prostriedky na pokrytie mimoriadnych investícií. Celková suma v rámci tejto rezervy predstavuje 90 489 EUR, pričom sa zohľadnilo využitie v príjmovej položke 5010.
10008	Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku v súlade s článkom 17 ods. 3 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019.
1000	Dočasné rozpočtové prostriedky	p.m.	0	p.m.	
100	DOČASNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	0	p.m.	
10	REZERVY	p.m.	0	p.m.	

Položka Článek Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2023	Opravný rozpočet č. 1/2023	Rozpočet na rok 2023	Poznámky
	Súčet výdavkov	48 617 200	-1 388 900	50 006 100	

PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

Funkčné skupiny a platové triedy	2021		2022		2023	
	Stav k 31. 12. 2021		Povolené v rámci rozpočtu EÚ na rok 2022		Požiadavka prekladateľského strediska v rámci návrhu rozpočtu EÚ na rok 2023	
	Stále pracovné miesta	Dočasní zamestnanci	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	0
AD – SÚČET	41	91	46	92	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST – SÚČET	6	44	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
– SÚČET	0	2	0	2	0	2
SÚČET	47	137	51	142	51	142
ZAMESTNANCI – SÚČET	184	193	193	193	193	193

Odhadovaný počet zmluvných zamestnancov (vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku)

Funkčné skupiny (FS)	2021 (skutočne obsadené)	2022	2023
FS IV	5,0	14,0	20,0
FS III	15,3	14,0	15,0
FS II	0,7	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Zmluvní zamestnanci – súčet	21,0	28	35